

DÍA DE MUERTOS



GUÍA DE RECURSOS EDUCATIVOS Grados Kinder - 12

ÍNDICE

Carta a Educadores	3
Parte I. Día de Muertos: Tradiciones en México	4
Parte II. Día de Muertos: Celebraciones en los Estados Unidos	5
Similitudes y Diferencias: Fiestas Religiosas y Seculares del Día de Muertos	
Parte III. Preparando su Visita a El Museo del Barrio	9
Parte IV. Relacionando el Contenido del Día de Muertos con su Visita a El Museo.....	10
Actividad 1: Investigando Perspectivas Culturales sobre la Muerte	
Actividad 2: Haciendo Papel Picado	
Actividad 3: Creando un Altar Comunal	
Parte V. Recursos Educativos Adicionales	14
Glosario	
Bibliografía	
Páginas Web Seleccionadas	
Otras Organizaciones en Nueva York	

Querido Educador,

La misión de El Museo del Barrio es presentar y preservar el arte y la cultura de todos los puertorriqueños y latinoamericanos en los Estados Unidos. A través de sus extensas colecciones, variadas exposiciones y publicaciones, programas bilingües, actividades educativas, festivales y eventos especiales, El Museo educa a su público variado en la riqueza de las artes caribeñas y latinoamericanas y la historia de su cultura.

El Día de Muertos es una tradición de larga duración en El Museo que reúne las raíces precolombinas en América Central y las conecta con el desarrollo de las artes modernas y contemporáneas. Los visitantes tienen la oportunidad de explorar esta celebración cultural a través de visitas al Museo, discusiones facilitadas con educadores, charlas guiadas por las galerías y talleres artísticos.

Esperamos que utilicen los materiales educativos provistos como herramienta en diferentes áreas de estudio en la clase y para ayudar a sus estudiantes para una visita. Para ayudarles a planear y materias, hemos incluido información, amplias actividades, un glosario y recursos para un estudio avanzado.

¡Esperamos que visite El Museo esta temporada!

Parte I. Día de Muertos: Tradiciones en México

Orígenes de la Tradición

Los rituales del Día de Muertos comenzaron hace miles de años en el Valle de México y en otras regiones de la zona. Las civilizaciones Olmeca, Tolteca y Mexica en México, así como los mayas, honran a sus muertos. Estas culturas de Mesoamérica conservan calaveras para recordar a sus muertos y los guardan como símbolos de sus espíritus. Los Mexicas en especial creen en deidades que simbolizan y personifican la muerte. Los dioses adoptan varias manifestaciones y, en algunas ocasiones, con características de animales. Las efigies y dibujos esculpidos por las culturas precolombinas, que siguen existiendo después de miles de años, dan cuenta de estas personalidades y credos antiguos.

Hay muchas historias mexicas que relacionan la existencia de las deidades sobrenaturales con el mundo de los humanos. Estas deidades incluyen a Mictecacihuatl y Mictlantecuhtli, los dioses femenino y masculino del infra mundo, que aparecieron sobre la tierra como criaturas oscuras con rasgos de esqueletos. Se dice que Mictecacihuatl murió al nacer reflejando los índices altos de mortalidad infantil en las culturas precolombinas. También se la conoce como Dama de la Muerte y corresponde a la figura moderna de Catrina originalmente diseñada por el grabador mexicano del siglo XX José Guadalupe Posada. De igual importancia es el viaje que realiza el espíritu humano después de la muerte. Dado que muchas culturas precolombinas creen en una vida futura o en la existencia del espíritu después de la muerte, se conservan y cuidan las partes del cuerpo para permitir su uso posterior. Mictecacihuatl y su compañero Mictlantecuhtli fueron declarados protectores de los muertos y del inframundo; el rol principal de esta pareja es supervisar y garantizar la seguridad de los restos corporales del difunto. Diversas deidades como dan una idea de las nociones precolombinas de contrastes y equilibrios. Donde hay vida y fertilidad, también hay muerte y descomposición. En última instancia, hay una gran armonía en este ciclo de la vida.

Las celebraciones originales para los difuntos, que duraban más de un mes, acontecían durante agosto en el calendario Mexica y se relacionaban con la temporada de cosecha. Fue en la era posterior a la conquista que las festividades se movieron a principios de noviembre. En un esfuerzo por convertir a las poblaciones indígenas de México al cristianismo, los misioneros españoles conservaron ciertos elementos de los rituales precolombinos, mientras los vinculaban a la observancia cristiana del Día de Todos los Santos (01 de noviembre) y el Día de las Ánimas (02 de noviembre).

Culturas como la Taíno de las Antillas también participan en el culto a los antepasados. En muchos casos, sepultan los muertos en posición fetal para imitar el desarrollo del hombre en la protección del útero. De esta manera, los seres humanos abandonan la Tierra y entran en un mundo alternativo de la misma forma que ingresaron en este. Los taínos creen que los chamanes hacen arduos viajes para conectarse con los seres del otro lado. Un chamán ayuna, purifica y limpia su cuerpo y realiza una meditación profunda para preparar su mente para el viaje espiritual. Los chamanes a menudo usan alucinógenos de hierbas potentes para transportarse en sus expediciones de rituales peligrosos y cuidadosamente orquestados.

Celebraciones Contemporáneas del Día de Muertos en México

Muchas culturas precolombinas celebran el ciclo de la vida y muerte con actos festivos. Se siguen observando aspectos de estas tradiciones antiguas a través de costumbres contemporáneas similares. Hoy en día, las celebraciones del Día de Muertos tienen lugar en varias regiones en la Ciudad de México, Oaxaca, Guerrero, entre otras. Aunque los rituales y costumbres varían de un lugar a otro, existen muchas creencias comunes sobre la muerte.

Muchos creen que los espíritus de los difuntos vuelven al mundo de los vivos el Día de Muertos. Algunos creyentes mantienen que los antepasados difuntos participan de la celebración pacífica de la fiesta del Día de Muertos, mientras que otros piensan que vuelven para hacer bromas. Los que lo celebran construyen altares de diferentes medidas dedicados a los espíritus para honrar y recordar a los seres queridos.

Altares Tradicionales

Se dice que la tradición de la construcción de los altares deriva de la forma de estatuas de los templos y la figura de las pirámides escalonadas. Los templos de los pueblos precolombinos de México se construyeron altos hacia el cielo y se podían ver a millas a la redonda. A menudo, los altares contemporáneos construidos en los hogares, la comunidad o en los cementerios reflejan las formas y grandeza de estos grandes templos. También se ven altares pequeños en nichos o tienen un arco o portal redondo, que simbolizan el pasadizo entre el mundo de los vivos y el de los muertos. Los altares más grandes en la comunidad o cementerios están trabajosamente elaborados, algunos tienen enormes arreglos tricolores de caléndula o zempazuchitl, la flor tradicional del Día de Muertos. Con frecuencia, los pétalos de las flores se esparcen en un camino que lleva hasta el altar o lugar de dedicación. Se cree que las zempazuchitl atraen a los muertos con su colorido radiante y fuerte fragancia. En una manera similar, a menudo los altares incorporan incienso de resina de copal o pino utilizados por los mexicas. Así como los olorosos caminos de flores, el aroma fresco de incienso quemado se puede usar para guiar a los espíritus a los altares. De igual forma, mientras las velas brillan para guiar a los espíritus, representan simbólicamente la luz de los espíritus.

Hay tres diferentes tipos de altares tradicionalmente preparados para el Día de Muertos. Aunque el estilo, la decoración y la tonalidad de los altares varían ligeramente de una región a otra en México, el simbolismo de los objetos preparados para el altar es común. Por ejemplo, los altares de Puebla pueden presentar un aire más festivo que los altares en Guerrero, donde son más tradicionales, con un tono más religioso, serio y sombrío.

1. Tradicionalmente, el 31 de octubre se prepara el primer altar para el Día de los Accidentados. Se honra a aquellos que murieron prematuramente o cuyas vidas fueron segadas por una muerte accidental, enfermedad o padecimiento. Se reconoce que estas personas no han alcanzado su vida completa.
2. El 01 de noviembre se prepara un segundo altar para los Niños, marcando el primer día festivo del Día de Muertos. Este día está dedicado a bebés y niños pequeños que han muerto a una temprana edad, los Angelitos. Por lo tanto, el día de conmemoración es llamado el Día de los Angelitos.
3. El último día festivo del Día de Muertos es el 02 de noviembre. Este día honra a los Adultos: adultos y personas mayores que han vivido una vida larga y plena. Al contrario de los Accidentados y los Angelitos, que murieron de forma prematura, los adultos han muerto naturalmente y han completado su paso por este mundo.

Se llama ofrendas a los objetos y alimentos que honran a los muertos. Con frecuencia las familias preparan un altar o un lugar en la mesa donde presentan los alimentos preferidos de sus seres queridos difuntos. Cuidadosamente se instalan comidas, bebidas y artículos personales de su vida diaria. Se cree que el olor de sus comidas favoritas guía a los muertos para participar de esta fiesta preparada con amor. Las ofrendas de juguetes, juegos, música y fotografías o retratos dan forma a la vida que una vez disfrutaron. Los adornos con cadenas de flores y carteles de papel picado son dedicatorias alegres y decorativas. Todas estas ofrendas tienen un significado y una conexión sentida con los difuntos.

La introducción del cristianismo en la sociedad mexicana dio forma al desarrollo de las tradiciones del Día de Muertos. Aunque se desalentaron las deidades de los muertos y la

práctica del politeísmo, la iglesia se apropió del Día de Muertos, celebración precolombina. La iglesia fusionó estas tradiciones precristianas con las fiestas cristianas como el Día de Todos los Santos, honrando a los santos cristianos y, posteriormente, el Día de Las Ánimas, honrando a los laicos o personas comunes de la iglesia. Hoy en día, en los cementerios y altares hogareños, las tradiciones seculares se funden con las prácticas religiosas cristianas. Junto con el tequila, el papel picado y las calaveras de azúcar, coexisten símbolos cristianos tradicionales, que incluyen votivas, cruces e imágenes de santos.

Costumbres Adicionales

En algunos lugares de México, hay desfiles en las calles que incluyen gente en disfraces de esqueletos coloridos que bailan al son de música animada. Estos desfiles son una reminiscencia de las procesiones precolombinas. Además, en los cementerios hay una limpieza especial de las tumbas de los difuntos. Para el Día de Muertos, se colocan elaborados arreglos florales en los sepulcros y hay vigiliias especiales con velas que iluminan el área. Durante este tiempo, la gente se reúne para cantar juntos. Estas prácticas también pueden tomar tonos festivos o sombríos.

Entre las culturas a través del tiempo y el espacio, existe un hilo común al recordar a aquellos de nuestra comunidad que nos dejaron. Esta práctica universal de recordar a los difuntos no siempre está relacionada con el Día de Muertos. A través de una variedad de costumbres las personas recuerdan a familiares, amigos y ancestros o rinden tributo a figuras eminentes en nuestra comunidad local, nacional o global. Estas dedicatorias pueden tomar la forma de exhibiciones públicas como monumentos, servicios conmemorativos y funciones comunitarias o conmemoraciones más íntimas y privadas. A través de una profunda exploración de diferentes culturas, podemos descubrir y celebrar diversas perspectivas sobre la muerte y el ciclo de la vida.

Parte II. Día de Muertos: Celebraciones en los Estados Unidos

En los Estados Unidos se celebra el Día de Muertos predominantemente en Texas y California, así como en Arizona y Nuevo México. La proximidad con México y la inmigración mexicana han permitido la inclusión de tradiciones culturales, incluyendo Día de Muertos. Hoy en día, el Día de Muertos es observado, interpretado y practicado por mexicanos, latinos y no latinos por igual con la inclusión de costumbres religiosas y seculares y nuevas prácticas emergentes de arte contemporáneo. Las diásporas en diferentes partes de los Estados Unidos proporcionan nuevos lentes interpretativos para esta antigua festividad, sus raíces y sus costumbres. Estas prácticas se observan en formas tradicionales como también en formas contemporáneas únicas. En estas regiones de los Estados Unidos, las comunidades mexicanas y otras comunidades latinas mantienen vivas las tradiciones presentando vigiliyas, altares, desfiles, performances y otros programas culturales.

En Nueva York, el Día de Muertos ha florecido y se puede observar en iglesias, organizaciones comunitarias y museos. Con los mexicanos representando el tercer grupo más grande de latinos que viven en la ciudad de Nueva York, las instituciones culturales han sido influenciadas por el cambio demográfico de sus comunidades. Este cambio en la demografía también ha generado un intercambio de tradiciones de arte popular mexicano. Como resultado, muchas organizaciones de los cinco condados han decidido presentar exhibiciones relacionadas, y programas de música, folklore y artes visuales.

Los programas organizados en El Museo del Barrio han sido inspirados por la comunidad local hispano parlante de Harlem del Este: El Barrio. A medida que el vecindario del Museo crece y cambia, la manera de celebrar el festival sigue desarrollándose. El Museo ha colaborado con artistas locales, cuentacuentos y músicos para proporcionar un amplio abanico de programas para estudiantes, profesores, familias y adultos. Desde conferencias y clases de cocina a instalaciones de altares, actividades manuales y performances, el programa del Museo busca preservar el aspecto tradicional del Día de los Muertos a la vez que apoya interpretaciones contemporáneas por artistas y miembros de la comunidad. Compartir estas tradiciones y su forma de celebrarlas enriquece la vida de los residentes de la comunidad, aquellos en el área metropolitana de Nueva York y más allá.

Similitudes y Diferencias:

Fiestas Religiosas y Seculares del Día de Muertos,
Halloween, Día de Todos Los Santos y Día de Las Ánimas.

	Halloween 31-Oct	Día de Todos los Santos 1-Nov	Día de las Ánimas 2-Nov
Tradición Europea Precristiana	Esta tradición viene del antiguo festival celta Samhain, que se celebraba al comienzo del invierno. Se observó en Irlanda, Escocia e Inglaterra, originalmente el 01 de noviembre, pero fue modificado con el tiempo. La creencia sostenía que las almas vivientes y muertas existían en mundos paralelos, que se intersectaban durante esta fecha. Los vivos rendían homenaje a las almas de los difuntos para apoyarlos en su viaje a través de la otra vida.	Introducido con el advenimiento de la fe cristiana.	Introducido con el advenimiento de la fe cristiana.
Tradición Europea Cristiana	Este día también se conoce como la Víspera de Todos los Santos. Debido a que precede al Día de Todos los Santos y a su tema de resurrección, Halloween se conoce como un día para reconocer el surgimiento de los espíritus.	Las figuras son santificadas en la iglesia por los milagros que han sucedido o que han realizado a través de su fe en Dios. Muchos santos sufrieron o fueron martirizados. Este día fue reservado para venerar a los santos y honrar su memoria.	Este día se celebra el 02 de noviembre o el 03 de noviembre si cae un domingo. Comenzó como una fiesta local bajo San Odilio, Abad de Cluny, para honrar a los santos. Su observancia se expandió dentro de la iglesia. Más tarde, el Papa Benedicto XV extendió la tradición para honrar a los fieles cristianos.
Tradición Mexicana: El Día de los Muertos es tradicionalmente un período de tres días cuando los difuntos regresan y disfrutan las prácticas de sus vidas anteriores. Los misioneros españoles usaron la tradición indígena para enfatizar temas cristianos.	El Día de los Accidentados es la primera fiesta del Día de los Muertos. Se lleva a cabo el 31 de octubre para honrar a las personas adultas que fallecieron prematuramente y no han podido cumplir con las ambiciones de sus vidas.	Esta segunda fiesta del Día de los Muertos se conoce como El Día de los Angelitos. Se observó en el noveno mes del calendario Mexica y está dedicado a bebés y niños fallecidos.	El Día de los Difuntos o Día de los Adultos se observó en el décimo mes del calendario Mexica y está dedicada a los adultos fallecidos que vivieron vidas largas y completas.
Tradición EE.UU. El Movimiento Chicano de los años '60s y '70s se inspiró en las imágenes mexicanas relacionadas con el Día de Muertos, en particular el trabajo del artista mexicano José Guadalupe Posada.	Mientras que Halloween se celebra ampliamente, ha cambiado con el tiempo. La fiesta está marcada por reuniones comunales, fiestas, desfiles, disfraces y travesuras. Sin embargo, El Día de Muertos se celebra en partes de los EE. UU., particularmente en Texas y California, así como en Arizona y Nuevo México.	Muchos cristianos en los Estados Unidos continúan celebrando el Día de Todos los Santos, especialmente los católicos. La misa o los servicios a menudo se organizan con oraciones y bendiciones especiales.	Muchos cristianos en los Estados Unidos celebran esta fecha. A veces se ofrecen misas o liturgias realizadas en iglesias o cementerios. Algunas personas visitan los sepulcros para honrar a los difuntos.

Parte III. Preparando su Visita a El Museo del Barrio

Discusión Grupal: ¿Qué sabemos sobre el Día de Muertos?

Usa las siguientes preguntas para conocer la familiaridad del grupo con el Día de Muertos.

1. ¿Alguien ha oído hablar alguna vez del Día de Muertos? ¿Qué conoces al respecto?
2. ¿Tú o alguien que conoces celebra el Día de Muertos? ¿De qué forma lo celebras?
3. ¿Cómo recuerdas a tus seres queridos fallecidos? ¿En que se asemejan y/o diferencian a las prácticas de la antigua Mesoamérica?



Basándose en las respuestas obtenidas, completa áreas desconocidas de información, explicando brevemente la historia de la tradición, sus orígenes precolombinos y costumbres contemporáneas del Día de Muertos. Es posible que quieras mostrar los glifos e imágenes que muestren la vida diaria Mexica, deidades de los muertos u objetos de arte popular, como papel picado, calacas o calaveras.

Actividad de Extensión

Pide a los estudiantes que investiguen y escriban un breve informe sobre los orígenes de las tradiciones del Día de Muertos y las costumbres contemporáneas. Los estudiantes pueden elegir un símbolo o una ofrenda para investigar en profundidad, como la figura de la Catrina, el uso de copal, flores de caléndula o papel picado. Pide a los estudiantes que compartan sus hallazgos con la clase.



El Museo del Barrio ofrece programas temáticos del Día de Muertos, que exploran los conceptos de tradición, historia cultural y memoria. Por medio de actividades y discusiones grupales, las visitas guiadas y actividades prácticas proporcionan múltiples puntos de entrada para descubrir el arte y las costumbres de la celebración.

Las visitas guiadas se centran en una serie de altares y obras de arte hechas para El Museo, que contienen elementos tradicionales y de actualidad, mientras que las actividades prácticas exploran estos temas a través de la creación artística.

Post-Visita al Museo

Después de visitar el museo con los estudiantes, haz un seguimiento en el aula sobre qué aprendieron durante la visita al museo y qué les pareció más interesante y memorable. Escribe las respuestas sobre la celebración del Día de Muertos, tanto sobre los orígenes y las tradiciones precolombinas, como las manifestaciones contemporáneas. ¡Usa las siguientes actividades para continuar la conversación!

Actividad 1: Investigando Perspectivas Culturales Sobre la Muerte

Las culturas de todo el mundo tienen formas complejas de honrar a los difuntos y a las personas importantes de la historia. Examina diferentes grupos culturales y religiosos como los sumerios, egipcios, taínos, budistas y cristianos. Compara y contrasta los puntos de vista de diferentes comunidades sobre la muerte, el cambio y la transición del cuerpo y el espíritu, así como la forma en que los muertos son reconocidos, recordados y honrados.



Altars y Memoriales

Las personas instalan pequeños altares o sitios conmemorativos para recordar amigos, familiares y seres queridos. Los altares se pueden colocar en cualquier lugar, en espacios públicos o en el hogar, y pueden ser tan simples como una fotografía. También pueden ser muy elaborados como un altar con flores, ofrendas de tamales, pan de muerto, así como dulces o una variedad de bebidas como atole y ponche, e incluso velas, inciensos y más.

Altars y monumentos conmemorativos se configuran de diferentes maneras por diferentes razones. Algunos de estos propósitos pueden incluir:

- Permitir que los vivos se afligen.
- Mantener vivos los mensajes o las palabras proverbiales del difunto.
- Celebrando el trabajo o los logros del difunto.
- Conmemoración de eventos históricos, acciones militares, etc.

¿Puedes pensar en alguna otra razón? ¿Dónde has visto altares o sitios conmemorativos en toda la ciudad de Nueva York? ¿Por qué crees que fueron creados?

Temas para seguir investigando

Reúne más información sobre los tipos de altares y monumentos conmemorativos que se han dedicado en todo el mundo. Los temas sugeridos para la investigación incluyen:

- Cómo diversas culturas han conmemorado eventos contemporáneos o históricos.
- Diversos monumentos culturales, religiosos o personales que honran a las personas
- Comparar y contrastar las diferentes respuestas culturales con el nacimiento, la muerte y el ciclo de la vida.

Actividad 2: Haciendo Papel Picado

El papel picado consiste en papel con figuras recortadas de manera artesanal. Los artistas que lo producen utilizan un martillo y un cincel para perforar diseños en grandes pilas de papel de seda, a veces hasta con 40 capas de espesor. Sus orígenes se remontan a los mexicas, que utilizaban la corteza de la morera y la higuera para crear amatl, un papel áspero que era usado en fiestas y ceremonias.



Photo courtesy of Liz Hamby

El papel picado hecho especialmente para el Día de los Muertos representa alimentos como pollo con mole, tamales, calabaza en tacha, frutas o vegetales, así como calaveras y calacas participando en actividades cotidianas. Los paneles individuales de diferentes colores se unen en pancartas para crear decoraciones festivas y coloridas para la celebración.

El papel picado puede colgarse en las paredes o sobre las puertas, o instalarse como ofrendas en los altares. El crujido del papel indica la llegada de los espíritus al Día de Muertos. La delicada textura del papel de seda refleja la naturaleza efímera de la vida misma, por lo que las pancartas utilizadas para las celebraciones del Día de Muertos no deben conservarse para el año siguiente.

Siguiendo los pasos a continuación, ¡hagamos nuestro propio papel picado!

Materiales

- 12" x 18" hojas de papel de seda (una por estudiante)
- Lápiz
- Tijeras
- Cuerda o hilo de colores
- Pegamento líquido

Instrucciones

1. Para hacer un simple papel picado, dobla una hoja rectangular de papel de seda por la mitad para crear un panel de 8" de tamaño.
2. Con un lápiz, dibuja la mitad de un diseño en el lado doblado del papel. Usa reglas para dividir el papel. Los diseños deben tocarse y conectarse a las otras áreas del papel para crear las figuras. Con un lápiz, colorea las áreas que vas a cortar.
3. Con unas tijeras o un cuchillo cartonero, corta las áreas sombreadas del diseño. Abre el papel con cuidado. Para diseños más complejos, tienes que doblar el papel varias veces.
4. Una vez que están listos los papeles, mide la cuerda o hilo para que se extienda más allá de la longitud de los paneles. Doble la parte superior de los paneles de papel de seda sobre la cuerda y pégalo. Presiona firmemente los bordes doblados y espera hasta que se seque antes de colgar.

Actividad 3: Creando un Altar Comunal

Trabaja junto con tu clase, familia o amigos para crear un altar comunal en el aula, en el hogar o en la comunidad. Elijan una persona para honrar en el altar comunal y traigan uno o más objetos que representan a esta persona para colocarlos en el altar.



Photo courtesy of Liz Hamby

Preparando el altar

Al preparar el altar, tengan en cuenta las siguientes preguntas:

- ¿A quién le dedicarán el altar? Puede ser una persona importante de la historia local, nacional o mundial que haya dejado un impacto significativo en ustedes. Consideren incluir su foto o algunos de sus objetos favoritos.
- ¿Dónde colocarán el altar? Consideren un espacio tranquilo e íntimo o un lugar más visible y animado.
- ¿Será el altar de escala pequeña y con un tono íntimo, o será más prominente y notable en gran escala?
- ¿Cómo estimularán los sentidos del gusto, el tacto, el olfato y la vista? Pueden incorporar los alimentos, flores, inciensos, velas, calaveras, calacas y papel picado favoritos de la persona.

Actividad de Extensión

Crema una ofrenda para colocar en el altar dedicando una nota a la persona que estás honrando. Tradicionalmente en el Día de Muertos en México, se cree que los muertos pueden ver, leer y usar todos los mismos sentidos que tenían cuando vivían. Si estuvieran aquí hoy, ¿qué les dirías?

Parte V. Recursos Educativos Adicionales

Glosario

- **Los Accidentados**
Un altar configurado para aquellos que han muerto prematuramente; sus vidas se han visto truncadas por muertes "accidentales" debido a enfermedades, desastres naturales u otras causas. El Día de los Accidentados es la primera fiesta del Día de Muertos, que se celebra el 31 de octubre.
- **Los Adultos**
Este nombre hace referencia a los adultos o ancianos que han vivido vidas largas y plenas. Se prepara un altar en su honor el 02 de noviembre, el último Día de Muertos.
- **Los Angelitos**
Este nombre se refiere a bebés y niños que fallecieron. Un altar conocido como "el Altar para los Angelitos" se establece el 01 de noviembre.
- **El Altar**
La mesa o el lugar donde se colocan alimentos, retratos y artículos para recordar a los muertos. Los altares vienen en varios tamaños y formas y pueden estar dedicados a una o más personas o grupos. Los altares se pueden instalar en interiores o exteriores.
- **El Arco**
El arco significa la entrada entre los mundos de los vivos y de los muertos. Con frecuencia se coloca sobre el altar o sirve como un nicho para altares más pequeños.
- **Atole**
Esta bebida fuerte se prueba y se coloca en el altar para los muertos. Se produce con agua con sabor, harina de maíz molido, fruta, chocolate, chiles y canela.
- **Calabaza en Tacha**
Esta calabaza confitada o plato de calabaza creado con azúcar morena, jugo de naranja y sabor a canela, se hierve y se ablanda en forma de pulpa.
- **La Calaca**
El esqueleto, que significa la muerte y las almas de los difuntos. Las calacas a menudo se representan en imágenes o esculturas tridimensionales o estatuillas. Los esqueletos a menudo parecen estar realizando actos similares a los de los seres vivos. Con frecuencia, las calacas son representadas en alegres danzas o tocando música.
- **Las Calaveras**
Las calaveras de azúcar se hacen en varios tamaños y se colocan en los altares, y también se preparan y comen como golosinas durante la fiesta. Las calaveras son un giro lúdico en la muerte. Las calaveras en un sentido literario son también poemas satíricos que están escritos para burlarse de la muerte y transmitir humor e ironía.
- **La Catrina**
La conocida 'Señora de los Muertos' es conocida por numerosos nombres, pero Catrina es una referencia satírica a una mujer rica. Inventada por el artista José Guadalupe Posada, su gran sombrero de ala ancha, amplia sonrisa y elegante falda larga y blusa la hacen un símbolo de fiesta fácilmente reconocible.
- **El Copal**
Un fuerte incienso de resina de pino que tradicionalmente se quema para guiar a los difuntos a los altares por el olor.
- **Mole**
Esta espesa salsa de color marrón se coloca en algunas comidas y ofrendas de comida, especialmente en pollo cocido. Tiene un sabor rico y está hecho de hierbas, especias, semillas de sésamo, pimienta y chocolate, y a veces frutas como pasas.

- **Las Ofrendas**
Las ofrendas colocadas en el altar para las almas que partieron, como velas, flores, cuadros, mensajes y alimentos.
- **El Pan de Muerto**
Este alimento tradicional puede tener un sabor azucarado dulce o tener capas de semillas de sésamo en la parte superior. Se puede hornear en una forma muy simple o se puede dar formas más elaboradas como tumbas, pequeños muertos, barras de pan redondas con cruces y varias capas de masa enrollada recubiertas con glaseado o azúcar granulada de colores.
- **Papel Picado**
Papel de seda delicado y colorido que se corta en varias formas y tamaños y se utiliza como decoración para la fiesta. Las imágenes utilizadas para papel picado incluyen calaveras, calacas, Catrinas, flores y pájaros. Sus orígenes se remontan a los mexicas, que utilizaban la corteza de la morera y la higuera para crear amatl, un papel áspero que se usaría en fiestas y ceremonias. A menudo se cuelga en altares, y el crujido del papel picado indica la llegada de los espíritus al Día de Muertos.
- **Ponche**
Un ponche de frutas mexicano que incorpora una variedad de frutas frescas y jugo. Manzanas, naranjas, piñas y otras frutas frescas se cortan en dados y se agitan en el cóctel de ponche. La bebida se puede servir fría o tibia. Se puede agregar alcohol de ron.
- **El Retrato**
El retrato del amado difunto se coloca frecuentemente sobre el altar como la presencia visible de los muertos. Las fotografías y las imágenes dibujadas a mano a menudo decoran el altar y sirven como ofrendas para los muertos.
- **Tamales**
Los sabores populares de tamal incluyen: mole, chile verde, pollo, chorizo, queso, carne o dulce. Los ingredientes principales se mezclan con harina de maíz, pimienta, comino y otros condimentos que se moldean en una pasta y se envuelven en una mazorca que luego se cuece al vapor.
- **Las Velas**
Las velas cuando están encendidas simbolizan las almas de los difuntos. También proporcionan luz para guiar a las almas muertas a los altares preparados para ellos.
- **Zempazuchitl**
La flor de caléndula tradicional colocada en el altar. Las maravillas son de color amarillo y naranja y tienen un aroma picante, que se cree que guía a los espíritus al altar.

Bibliografía

Día de los Muertos General

Garcia Godoy, Juanita. *Digging the Days of Mexico: A Reading of Mexico's Días de Muertos*. Colorado: University Press of Colorado, 1998.

Greenleigh, John, and Rosalind Rosoff Beimler. *The Days of the Dead: Mexico's Festival of Communion with the Departed*. Rohnert Park, CA: Pomegranate, 1998.

Hoyt-Goldsmith, Diane. *Day of the Dead. A Mexican-American Celebration*. New York: Holiday House, 1994.

Johnston, Tony. *Day of the Dead*. San Diego: Harcourt Brace, 1997.

Kalish, Richard A. *Death and Dying: Views From Many Cultures*. Farmingdale: Baywood, 1980.

Naggar, Carole and Fred Ritchin, ed. *Mexico Through Foreign Eyes 1850-1990: Visto Por Ojos Extranjeros* New York: W.W. Norton, 1993.

Olmedo, Dolores. *40 Años De Ofrendas*. Mexico: Museo Dolores Olmedo Painto, 1996.

Sayer, Chloe, ed. *The Mexican Day of the Dead: An Anthology*. Boston: Shambhala Redstone Editions, 1994. Previously published as *Mexico, the Day of the Dead*, 1993.

Turner, Kay. *Beautiful Necessity: The Art and Meaning of Women's Altars*. New York and London: Thames and Hudson, 1999.

Tradiciones Regionales

Andrade, Mary J. *A través de los Ojos del Alma, Día de Muertos en México/Through the Eyes of the Soul, Day of the Dead in Mexico*. San Jose, CA: Oaxaca, 1999.

Este hermoso recurso bilingüe transmite la naturaleza del Día de los Muertos tal como se observa en Michoacán. Las ilustraciones fotográficas de personas, la vida diaria, las artes y la artesanía, y las vistas de los cementerios pintan una vívida imagen de tradiciones religiosas y no religiosas. Incluye una sección para recetas de comida.

Nutini, Hugo. *Todos Santos in Rural Tlaxcala: A Syncretic, Expressive, and Symbolic Analysis of the Cult of the Dead*. Princeton: Princeton University Press, 1999.

Actividades y Planes de Clases: Artes, artesanía y recetas de cocina

Thompson, Jan, dir. *The Mexican Celebration of the Days of the Dead: Food for The Ancestors*. PBS Home Video, 1999.

Trenchard, Kathleen. *Mexican Papercutting: Simple Techniques for Creating Colorful Cut-Paper Projects*. New York: Lark Books, 1998.

Este libro informativo ilustra cómo hacer papel picado desde la forma más sencilla hasta algunos de los diseños más complicados, con una sección de actividad paso a paso al final para ayudar a los lectores a iniciarse en la creación artística.

Ascendencia Familiar

Ancona Daz, George. *Pablo Remembers: The Fiesta of the Day of the Dead*. New York: Lothrop, Lee & Shepard Books, 1993.

Amado, Elisa. *Un Barrilete Para El Día De los Muertos*. Toronto: Groundwood Books, 1999.

Bercht, Fatima, Estrellita Brodsky, John Alan Farmer and Dicey Taylor, eds. Taíno: Pre-Columbian Art and Culture from the Caribbean. New York: The Monacelli Press and El Museo del Barrio, 1997.

Levy, Janice. The Spirit of Tio Fernando: A Day of the Dead Story. Monton Grove, IL: A. Whitman, 1995.

Luenn, Nancy. A Gift for Abuelita. Rising Moon, 1998.
Este libro es adecuado para niños de 4 a 8 años.

Salinas-Norman, Bobby. Indo-Hispanic Folk Art Traditions. Oakland: Pinata Publications, 1998.
Este libro contiene una sección informativa sobre el Día de los Muertos y varias otras celebraciones en América Latina y el Caribe.

Artistas y Músicos

Andrade, Mary J. Day of the Dead In Mexico. Mexico City, Mixquic & Morelos. San José, CA: La Oferta Review Newspaper, 2000.

Art Institute of Chicago. Posada, Printmaker to the Mexican People. Chicago, 1944.

Beezley, Willian H., et. al. Rituals of Rule, Rituals of Resistance: Public Celebration and Popular Culture In Mexico. Wilmington: SR Books, 1994.

Gutiérrez, Ramón A. Home Altars of Mexico. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1997.

Pomar, María Teresa. El Día de los Muertos: The Life of the Dead in Mexican Folk Art. Fort Worth: Modern Art Museum of Fort Worth, 1995.

Fuentes: Palomar College Library, Center for Latin American Studies University of Arizona: www.azcentral.com/ent/dead/history/books.html, Dr. Kay Turner and Donna M. Podhayny, former Program Manager, Professional Development and Family Programs, El Museo del Barrio.

Páginas Web Seleccionadas

Historia Antigua en México y Observancia del Día de los Muertos

<http://www.tomzap.com/muertos.html>

Este sitio web se enfoca en la costa del Pacífico de México, y su información sobre el Día de los Muertos es concisa, detalla sus tradiciones de preparación y celebración, y proporciona un glosario significativo sobre la tradición mexicana, los patrones lingüísticos y las prácticas mexicanas contemporáneas.

Artistas, Músicos, y Música

Jose Guadalupe Posada:

<http://www.azcentral.com/ent/dead/history/posada.html>

Artículo con información biográfica básica sobre Posada. Explica sus contribuciones artísticas a la popularización del Día de los Muertos y el papel de 'Padre de Catrina' y las imágenes del personaje calavera.

Corridos sin Fronteras:

<http://www.corridos.org>

La Exposición Web de la Institución Smithsonian comparte grabaciones de corridos de diferentes períodos de tiempo, así como actividades interactivas y lecciones para educadores.

Tradiciones Regionales

www.dayofthedead.com

Este sitio web ilustrado contiene información sobre la celebración en las diferentes regiones de México, incluyendo Oaxaca, Puebla y Morelos. También incluye recetas regionales, poesía y fotos.

Actividades y Planes de Clases: Artes, artesanía y recetas de cocina

<http://www.hemisphericinstitute.org/cuaderno/diademuertos/sitio/intro.html>

"Patrimonio Intangible," A bilingual online resource on the customs, spaces, and objects of the Day of the Celebración de los muertos, así como una descripción de un taller de 2003 basado en el "patrimonio intangible" de tales tradiciones. Una gran cantidad de textos, historias, imágenes y videos están disponibles en la historia y práctica continua del Día de los Muertos.

www.pbs.org/foodancestors/

Documental de PBS sobre la historia, los antecedentes culinarios y las tradiciones culturales, con un enfoque especial en los alimentos comúnmente utilizados durante la celebración. Los planes de lecciones están dirigidos a estudiantes de escuela media y secundaria, destacando Historia y Familia/Ciencia del Consumidor a través de alimentos, artes y videos.

www.mexicansugarskull.com

Sitio para comprar artículos de arte y manualidades de Day of the Dead. Incluye instrucciones para hacer calaveras de azúcar junto con instrucciones especiales para maestros y enlaces a posibles talleres y programas.

<http://www.princetonol.com/groups/iad/lessons/middle/Lauren-Posada.htm>

Este sitio ofrece una actividad de grabado basada en las escuelas intermedias sobre el arte de José Posada al tiempo que integra temas contemporáneos.

Organizaciones Basadas en Nueva York

Las siguientes organizaciones con sede en la ciudad de Nueva York brindan información y programas para el Día de los Muertos:

American Indian Community House
708 Broadway
8th Floor
New York, NY 10003
Tel. (212) 598-0100
Fax (212) 598-4909
<http://www.aich.org/>

Mano a Mano: Mexican Culture Without Borders/Cultura Mexicana Sin Fronteras
64 Fulton Street, Suite 403
New York, NY 10038
Tel. (212) 587-3070
Email info@manoamano.us
<http://www.manoamano.us/>

Mexican Cultural Institute
27 East 39th Street, 2nd floor
New York, NY 10016
Tel. (212) 217-6420
<http://mciny.org/>